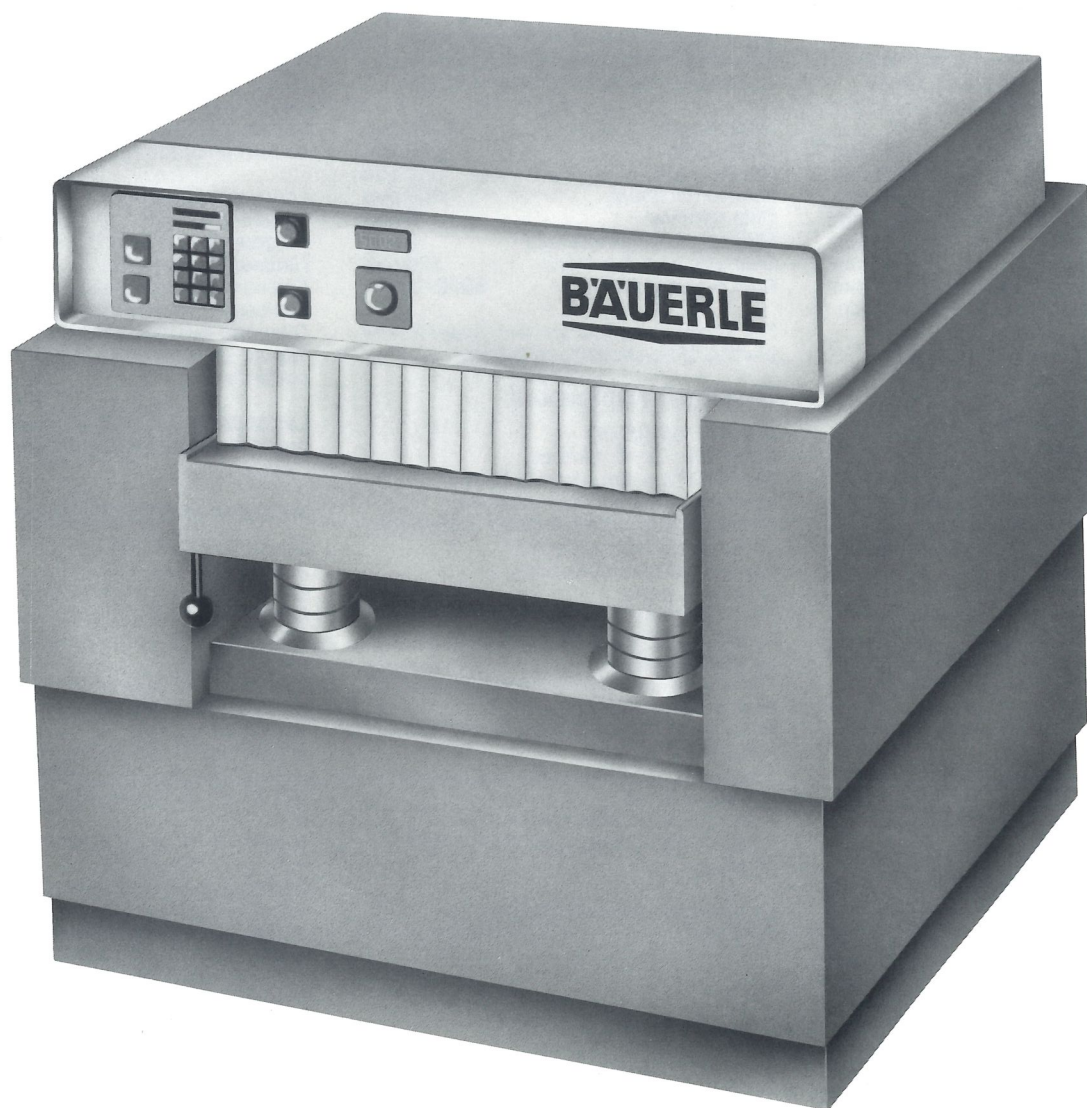


B'AUERLE

Hochleistungs-Dickenhobelmaschine DM 630

Heavy Duty Thickness Planer DM 630

Raboteuse d'Epaisseur Lourde DM 630



Schwerer, schwingungsfreier Ständer.
Tisch mit vierfacher Zwangsführung,
daher kein Kippen.
Äußerst präzise Konstruktion.

*Heavy, vibration-free stand.
Table supported on four precision
slideways, absolutely rigid.
High precision construction.*

*Bâti lourd sans vibrations.
Table avec guidage forcée
quadruple.
Précision extrême.*



Technische Daten

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten

Specifications

Alternations of sizes or construction reserved and subject without giving notice

Dates techniques

Sous réserve de modification quant à la fabrication et aux dimensions

Dickenhobelmaschine DM 630

Schwere, schwingungsfreie Ausführung
Messerwelle mit 2 Messern
Gliederdruckbalken
Konstanter Abstand des Druckbalkens zur Messerwelle
1 Stahleinzugswalze
1 Gummiauszugswalze 7teilig
Schnell auswechselbare Gummirollen
7,5 kW-Motor, 380 V
2 Vorschubgeschwindigkeiten:
7 und 14 m/min.
Autom. Sterndreieckschaltung
Hauptschalter abschließbar nach VDE 0113, NOT-AUS-SCHALTER
Elektrischer Tischhub mit digitaler Anzeige (1/10 mm) im Eil- und Schleichgang über 4 Trapezspindeln (im Ölbad vollkommen geschlossen)

Tischlänge	1100 mm
Tischbreite	630 mm
Hobelbreite	630 mm
Hobelhöhe	260 mm
Spanabnahme	8 mm
Minimale Hobeldicke	2 mm
Durchmesser der Messerwelle	125 mm
Drehzahl der Messerwelle	5000 · 1/min.

Obige Spezifikationen gelten für das Hobeln von Harthölzern und Leisten.

Sonderausstattung

Motor 11 kW (15 PS)
Viermesserwelle
CENTROFIX-Messerwelle (4 Messer)
Gliederdruckwalze (stahlgeriffelt)
Gummiauszugswalze anstelle Stahlwalze
2 verstellbare Tischgleitrollen (für nasses Holz und Weichholz)
1 Gummieinzugswalze ohne Mehrpreis
Automatische Bremse
Endschalter Haube (schaltet beim Öffnen aus) nur in Verbindung mit automatischer Bremse sinnvoll
Maschine mit stufenlosem Vorschub von 7 – 35 m/min. regelbar
Positioniersteuerung für Höhenverstellung des Tisches
1 Paar Ersatzmesser CrV-W (2 Stück)
630 x 35 x 3 mm
1 Satz Ersatzmesser CrV-W (4 Stück)
1 Satz Ersatzmesser CENTROFIX HSS (4 Stück)

Abmessungen: 125 x 110 x 110 cm,
1050 kg

Thickness Planer DM 630

Heavy, vibration-free construction
Cutter block with 2 knives
Pressure beam with links
Constant distance of pressure beam to cutter block
1 infeed roll of steel
1 rubberized outfeed roll 7-parts
Rapidly changeable rubber rolls
Motor 7.5 kW, 380 V
2 feed speeds: 7 and 14 m/min.
Autom. star-delta
Main switch control emergency stop, (lockable according to VDE 0113)
Electrical height adjustment of table with digital indication (1/10 mm), quick and slow drive along 4 trapezium spindles (completely surrounded by an oil bath)

Table length	1100 mm
Table width	630 mm
Planing width	630 mm
Planing thickness	260 mm
Chip removal	8 mm
Minimal planing thickness	2 mm
Diameter of cutter block	125 mm
Rpm of cutter block	5000 · 1/min.

The above specifications are meant for the planing of hardwood and ledges.

Optional equipment

Motor 11 kW (15 HP)
Cutter block with 4 knives
CENTROFIX cutter block (4 knives)
Feed roll with links (iron-grooved)
Outfeed roll of rubber instead of steel roll
2 adjustable table glide rolls (for wet wood or softwood)
Automatic brake
Limit switch for hood (switches off when opened) only useful in connection with automatic brake
Machine with continuous feed, adjustable from 7 – 35 m/min.
Positioning control system for vertical adjustment of table
1 pair of spare knives CrV-W (2 pieces)
630 x 35 x 3 mm
1 set of spare knives CrV-W (4 pieces)
1 set of spare knives CENTROFIX HSS (4 pieces)

Dimensions: 125 x 110 x 110 cm
1050 kg

Raboteuse d'Epaisseur DM 630

Construction lourde sans vibrations
Arbre porte-lame avec 2 lames
Presseur à maillons
Distance constante du presseur de l'arbre porte-lame
1 rouleau d'alimentation en acier
1 rouleau de sortie en caoutchouc en 7 parts
Rouleaux en caoutchouc, changeables rapidement
Moteur 7,5 kW, 380 V
2 vitesses d'avance: 7 et 14 m/min.
Commande automatique étoile triangle
Interrupteur principal à verrouillage d'après VDE 0113, arrêt d'urgence
Réglage électrique de la table avec affichage numérique (1/10 mm) par avance rapide ou lente le long de 4 quatre arbres trapézoïdals (complètement entourés par un bain d'huile)

Longueur de table	1100 mm
Largeur de table	630 mm
Largeur de rabotage	630 mm
Hauteur de rabotage	260 mm
Enlèvement des copeaux	8 mm
Epaisseur min. à raboter	2 mm
Diamètre de l'arbre porte-outil	125 mm
Vitesse de rotation de l'arbre porte-outil	5000 · 1/min.

Les spécifications susmentionnés s'appliquent au rabotage de bois durs et aux liteaux.

Accessoires spéciaux

Moteur 11 kW (15 CV)
Arbre à 4 lames
CENTROFIX arbre porte-lame (4 lames)
Rouleau sectionné (cannelé en acier)
Rouleau de sortie en caoutchouc au lieu du rouleau en acier
2 rouleaux de glissement ajustables (pour bois humides ou tendres)
Frein automatique
Interrupteur de fin de course pour le chapeau (interrompt en ouvrant) seulement utile en combinaison avec frein automatique
Machine avec avance réglable sans gradations de 7 à 35 m/min.
Commande de positionnement pour l'ajustement vertical de la table
1 paire de lames de rechange CrV-W (2 pièces) 630 x 35 x 3 mm
1 jeu de lames de rechange CrV-W (4 pièces)
1 jeu de lames de rechange CENTROFIX HSS (4 pièces)

Dimensions: 125 x 110 x 110 cm
1050 kg